

BTE 105

Aides auditives Contour d'oreille

VIRON
ZERENA



Conçu pour

🍏 iPhone | iPad | iPod

Mode d'emploi

bernafon®
Your hearing • Our passion

Aperçu du modèle

Ce livret concerne les familles et modèles suivants d'aides auditives :

Viron

- ☐ Viron 9 – VN9 B 105
- ☐ Viron 7 – VN7 B 105
- ☐ Viron 5 – VN5 B 105

Zerena

- ☐ Zerena 9 – ZR9 B 105
- ☐ Zerena 7 – ZR7 B 105
- ☐ Zerena 5 – ZR5 B 105
- ☐ Zerena 3 – ZR3 B 105
- ☐ Zerena 1 – ZR1 B 105

Introduction

Ce mode d'emploi vous indique comment utiliser et entretenir votre nouvelle aide auditive. Veuillez lire attentivement ce livret, y compris les sections d'avertissement. Cela vous permettra de tirer le meilleur parti de votre nouvel appareil auditif.

Votre audioprothésiste a adapté votre aide auditive de manière à répondre à vos besoins. Si vous avez des questions supplémentaires, veuillez consulter votre audioprothésiste.

Utilisation prévue

L'aide auditive est destinée à amplifier et à transmettre le son à l'oreille et à compenser ainsi les facultés d'audition affaiblies dans les cas de perte auditive légère, modérée ou sévère. Cette aide auditive est destinée aux adultes et aux enfants de plus de 36 mois.

Avis important

L'amplification de votre aide auditive est ajustée et optimisée de manière unique selon vos capacités auditives pendant l'adaptation effectuée par votre audioprothésiste.

Sommaire

Identifiez votre aide auditive et votre embout	10
Description de votre aide auditive, son coude et son embout	12
Utilisation de votre aide auditive	13
Description de votre aide auditive avec tube fin miniFit	14
Utilisation de votre aide auditive	15
Différencier l'aide auditive gauche et droite	16
Pile (type 13)	17
Allumer et éteindre l'aide auditive	18
Quand remplacer la pile	19
Remplacez la pile	20
Mise en place de l'aide auditive avec un coude.	22
Outil multi-usages pour manipuler les piles et pour le nettoyage	23
Entretien de votre aide auditive	24
Tube fin miniFit	27

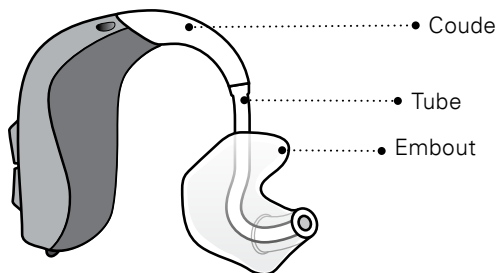
Embouts standard pour tube fin	30
Remplacer le dôme ou Grip Tip	31
Embouts sur-mesure pour tube fin	32
Nettoyer le micro Embout	33
Remplacer le filtre ProWax	34
Mode avion	35
Fonctions et accessoires optionnels	36
Changer le volume (optionnel)	37
Changer le programme (optionnel)	38
Mettre l'aide auditive en mode silencieux (optionnel)	40
Réinitialisation rapide et mode d'appairage	41
Utiliser l'aide auditive avec un iPhone, iPad ou iPod touch	42
Jumeler l'aide auditive avec votre iPhone	43
Reconnecter vos aides auditives à votre iPhone, iPad ou iPod touch	46
Accessoires sans fil (optionnels)	47
Autres options	48

Logement de pile sécurisé (en option)	49
Tinnitus SoundSupport (en option)	51
Directives destinées aux utilisateurs du générateur de sons pour acouphènes	52
Options de son et réglage du volume	53
Limite de durée d'utilisation	55
Informations importantes destinées aux audioprothésistes à propos de Tinnitus SoundSupport	56
Avertissements liés à Tinnitus SoundSupport	58
Avertissements généraux	60
Guide de dépannage	66
Résistance à l'eau et à la poussière (IP68)	68
Conditions d'utilisation	70
Certificat de garantie	71
Garantie internationale	72
Informations techniques	73
Paramètres de votre aide auditive personnelle	75

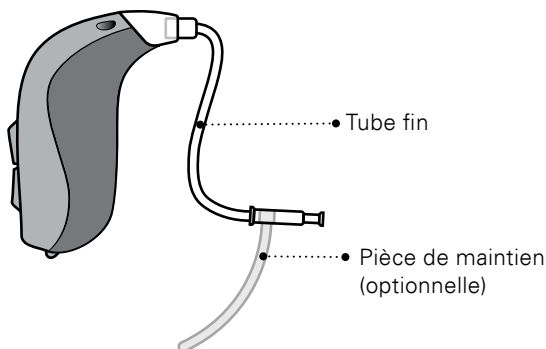
Identifiez votre aide auditive et votre embout

Il existe deux fixations différentes et plusieurs embouts qui différencient votre aide auditive. Veuillez identifier votre fixation et votre écouteur. Cela facilitera votre navigation dans ce livret.

☐ **Coude avec embout**



☐ Tube fin miniFit



Embouts

Le tube fin s'adapte avec l'un des embouts suivants :



☐ Dôme (dôme grave représenté)*



☐ Grip Tip*



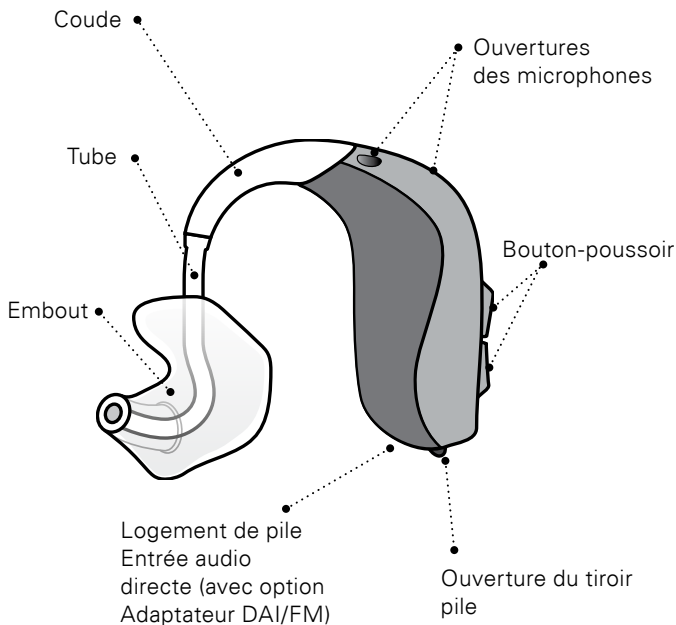
☐ Micro Embout VarioTherm®



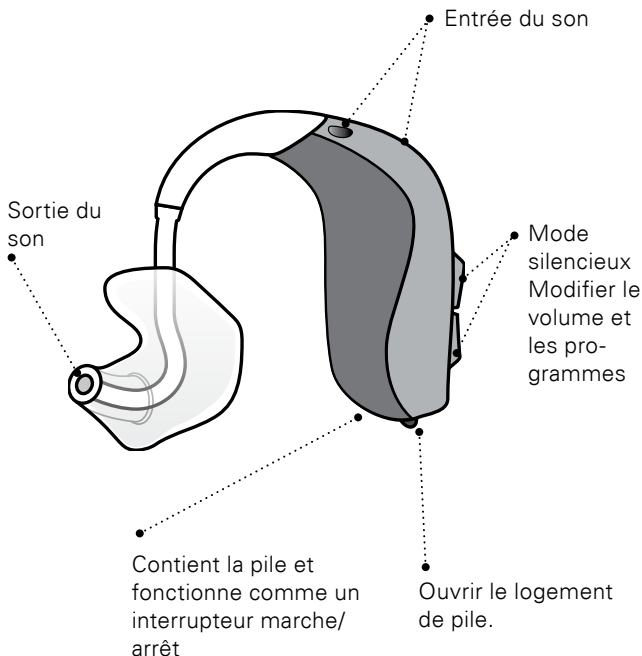
☐ Micro Embout

* Pour remplacer le dôme ou le Grip Tip, veuillez vous référer à la section : « Remplacer le dôme ou le Grip Tip ». VarioTherm® est une marque déposée de Dreve.

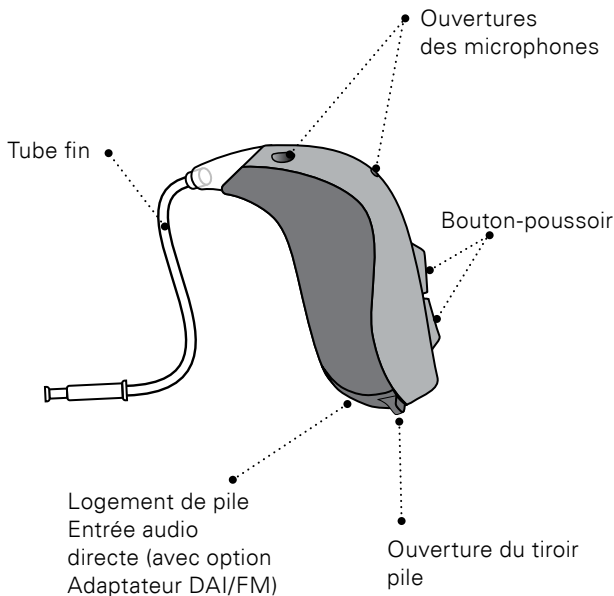
Description de votre aide auditive, son coude et son embout



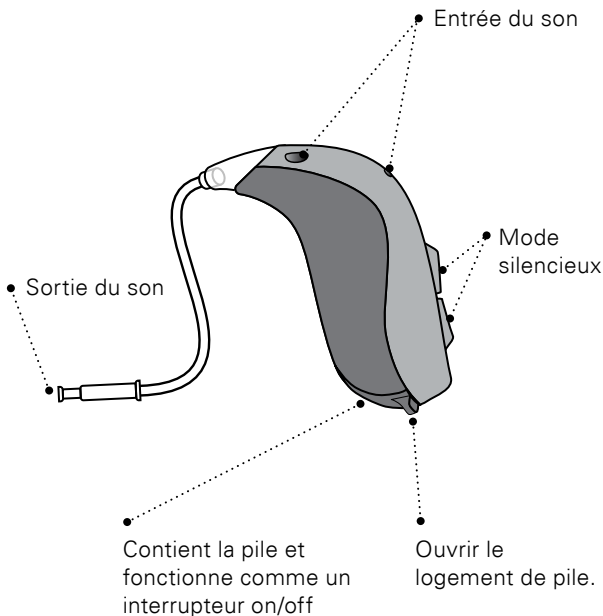
Utilisation de votre aide auditive



Description de votre aide auditive avec tube fin miniFit

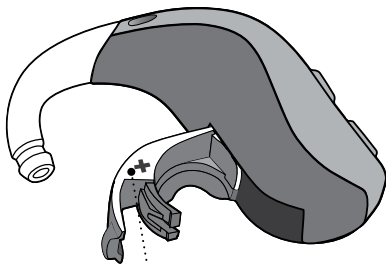


Utilisation de votre aide auditive



Différencier l'aide auditive gauche et droite

Il est important de distinguer les aides auditives gauche et droite car elles sont parfois programmées différemment. Vous remarquerez des indicateurs gauche/droite colorés à l'intérieur du logement de pile. Les indicateurs peuvent également être trouvés sur les embouts.

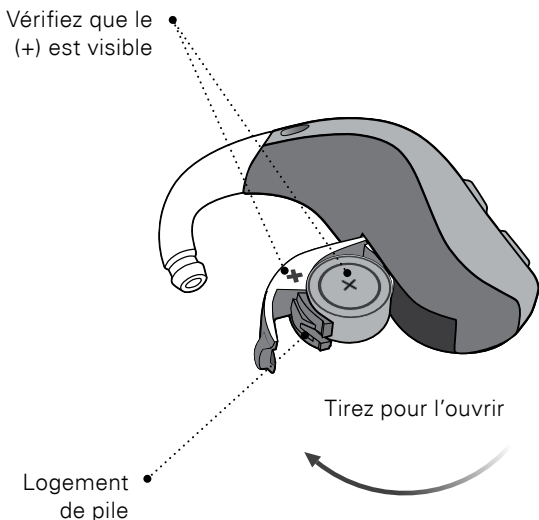


- Un **indicateur ROUGE** marque l'aide auditive DROITE.

Un **indicateur BLEU** marque l'aide auditive GAUCHE.

Pile (type 13)

Votre aide auditive est un appareil électronique miniature qui utilise des piles spéciales. Pour allumer l'aide auditive, vous devez insérer une nouvelle pile dans le logement de pile. La section « Remplacer la pile » vous explique comment le faire.

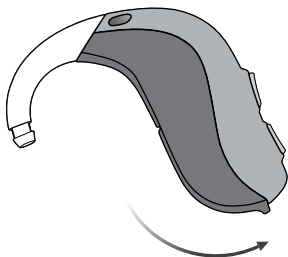


Allumer et éteindre l'aide auditive

Le logement de pile est utilisé pour allumer et éteindre l'aide auditive. Pour économiser la pile, n'oubliez pas d'arrêter votre aide auditive quand vous ne la portez pas.

Allumer

Fermez le logement de pile, avec la pile en place.



Eteindre

Ouvrir le logement de pile.



Quand remplacer la pile

Quand le moment est venu de remplacer la pile, vous entendez trois bips répétés à intervalles modérés jusqu'à ce que la pile soit vide.



Trois bips*

= La pile est faible



Quatre bips

= La pile est vide

Conseil pour les piles

Pour être sûr(e) de toujours avoir une aide auditive qui fonctionne, ayez toujours sur vous une pile de rechange ou remplacez-la avant de partir de chez vous.

* Le Bluetooth® s'arrêtera de fonctionner et vous ne pourrez plus utiliser les accessoires sans fil.

Le mot, la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par William Demant Holding A/S se fait sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

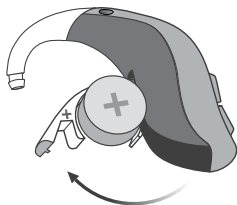


Les piles doivent être remplacées plus souvent si vous faites du streaming audio ou écoutez de la musique avec votre aide auditive.

Remplacez la pile

1. Retirer

Ouvrez entièrement le logement de pile. Retirez la pile.



2. Prendre une nouvelle pile

Retirez l'étiquette autocollante du côté + de la pile.

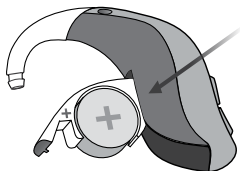
Conseil :

Laisser 2 minutes la pile à l'air libre pour lui permettre de fonctionner ensuite de manière optimale.



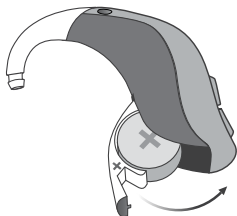
3. Insérer

Insérez la pile neuve dans le logement de pile. Vérifiez que le côté + est vers le haut.



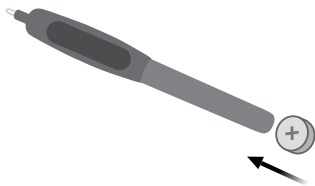
4. Fermer

Fermez le logement de pile.
L'aide auditive joue un jingle.
Tenez l'embout près de votre
oreille pour entendre le jingle.



Conseil

L'outil multi-usages peut être utilisé pour changer la pile. Utilisez l'extrémité magnétique pour retirer et insérer les piles. Cet outil multi-usages vous sera fourni par votre audioprothésiste.



Mise en place de l'aide auditive avec un coude.

Lisez les pages suivantes si vous avez un appareil auditif avec un coude et un tube.

L'embout est personnalisé pour vous et est adapté à la forme de votre oreille. Les embouts sont uniques pour l'oreille gauche ou l'oreille droite.

Étape 1

Tirez doucement l'oreille vers l'extérieur et appuyez sur l'embout dans la direction du canal auditif, en le tordant légèrement.



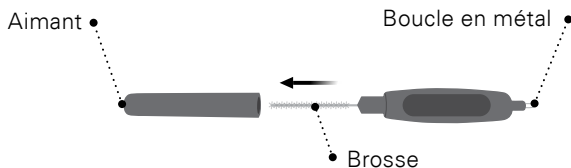
Étape 2

Placez l'aide auditive derrière l'oreille.



Outil multi-usages pour manipuler les piles et pour le nettoyage

L'outil multi-usages contient un aimant qui facilite le remplacement de la pile dans l'aide auditive. Il contient également une brosse et une boucle en fil métallique pour nettoyer et enlever le cérumen de votre écouteur ou embout. Si vous avez besoin d'un outil multi-usages, adressez-vous à votre audioprothésiste.



Avis important

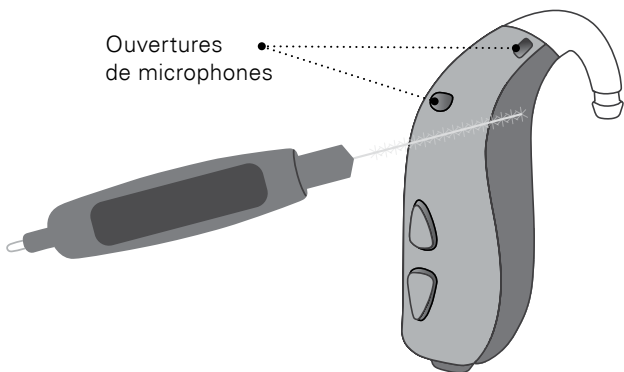
Votre outil multi-usages est doté d'un aimant intégré. Maintenez-le à une distance de 30 cm au minimum de vos cartes de crédit et autres objets sensibles aux champs magnétiques.

Entretien de votre aide auditive

Quand vous manipulez l'aide auditive, faites-le au-dessus d'une surface douce, pour éviter qu'elle ne soit endommagée en tombant.

Nettoyage des microphones

Éliminez délicatement les débris des ouvertures des microphones au moyen d'une brosse propre. Brossez doucement la surface et n'enfoncez pas la brosse dans les ouvertures.

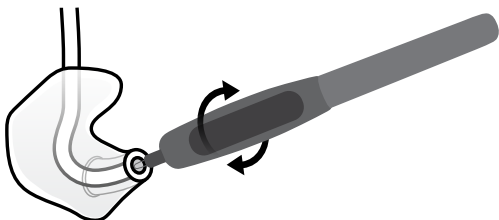


Avis important

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'aide auditive. Elle ne doit jamais être lavée ou plongée dans l'eau ou un autre liquide.

Nettoyage de l'embout

L'embout doit être nettoyé régulièrement. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer la surface de l'embout. Utilisez la boucle de l'outil multi-usages pour nettoyer l'ouverture.



Remplacez le tube.

Le tube entre l'embout et l'aide auditive, doit être remplacé quand il devient jaune ou rigide. Si ceci se produit, veuillez consulter votre audioprothésiste afin de remplacer le tube.

Nettoyez l'embout.

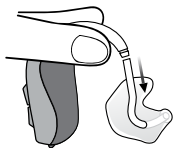
Étape 1

Assurez-vous de pouvoir identifier quel embout va avec quelle aide auditive avant de les détacher de l'appareil auditif.



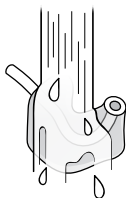
Étape 2

Détachez le tube et l'embout du coude. Tenez fermement le coude, en retirant le tube. Sinon, l'aide auditive peut être endommagée.



Étape 3

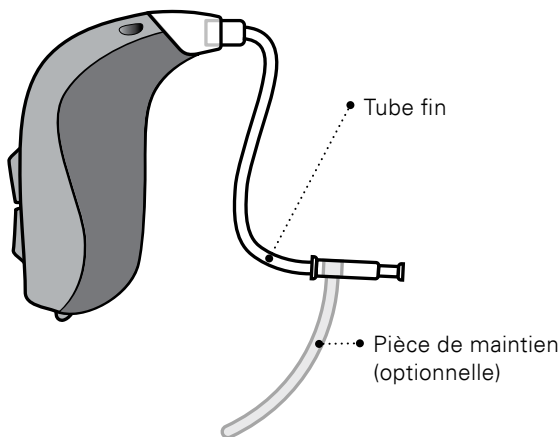
Lavez l'embout et le tube avec du savon doux. Rincez et séchez-les complètement avant de les refixer à l'aide auditive.



Tube fin miniFit

Lisez les pages suivantes si votre aide auditive possède un tube fin miniFit avec un dôme, un Grip Tip, ou un Micro Embout comme pièce acoustique.

MiniFit est un tube fin qui apporte le son dans l'oreille. Le tube fin doit toujours être utilisé avec un écouteur correctement inséré. Utilisez uniquement des pièces conçues pour votre aide auditive.



Placez l'aide auditive avec le tube fin.

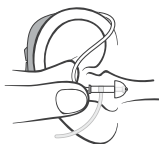
Étape 1

Placez l'aide auditive derrière l'oreille.



Étape 2

Tenez le tube recourbé entre le pouce et l'index. L'embout doit être dirigé vers l'ouverture du conduit auditif.



Étape 3

Poussez délicatement l'embout dans le conduit auditif jusqu'à ce que le fil soit plaqué contre la tempe. Le tube fin comporte une pièce de maintien, placez-la dans l'oreille pour qu'elle en suive le contour.

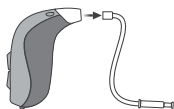


Nettoyez le tube fin

Le tube fin doit être nettoyé pour lui épargner toute humidité et cerumen. S'il n'est pas nettoyé, il peut être obstrué par du cerumen et aucun son ne risque d'en sortir.

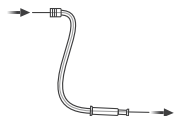
Étape 1

Retirez le tube fin de l'aide auditive.



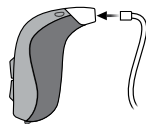
Étape 2

Poussez l'outil de nettoyage tout du long dans le tube fin.



Étape 3

Reconnectez le tube fin à l'aide auditive.



Embouts standard pour tube fin

Il existe 3 types de dômes différents. Les dômes et les Grip Tip sont en caoutchouc souple. Vérifiez le type de votre embout et sa taille ci-dessous.



Dôme ouvert



Dôme Power



Dôme simple événement



Dôme grave double événement



Grip Tip (disponible en petit et grand, gauche et droit, avec ou sans événement)



6 mm



8 mm



10 mm



12 mm*

* pas pour dôme ouvert

Avis important

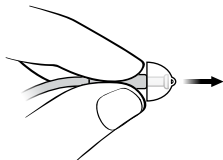
Si l'embout n'est pas sur le tube fin quand ce dernier est retiré de l'oreille, il est possible qu'il soit resté dans le conduit auditif. Si cela se produit, veuillez consulter votre audioprothésiste pour obtenir d'autres instructions.

Remplacer le dôme ou Grip Tip

L'embout (dôme ou Grip Tip) ne doit pas être nettoyé. Si l'embout est bouché par du cérumen, remplacez-le par un neuf. Le Grip Tip doit être remplacé au moins une fois par mois.

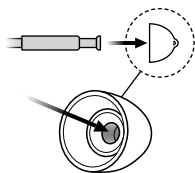
Étape 1

Tenez l'extrémité du tube fin et tirez ensuite l'embout.



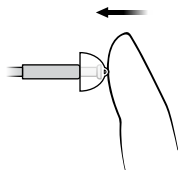
Étape 2

Insérez le tube fin exactement au centre de l'embout pour pouvoir le fixer solidement.



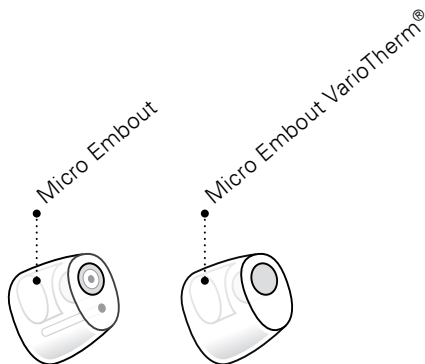
Étape 3

Appuyez fermement pour bien fixer l'embout.



Embouts sur-mesure pour tube fin

Les micro embouts sont disponibles dans deux matériaux différents. Ces embouts sont adaptés à la forme spécifique de votre oreille.



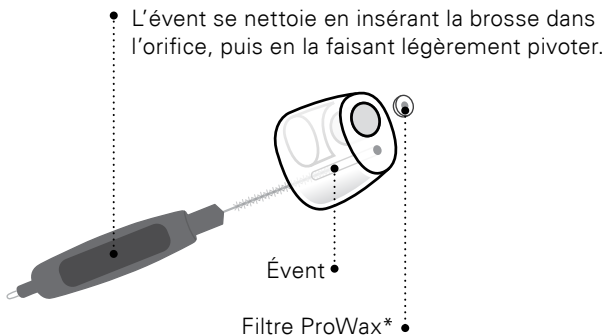
Les embouts personnalisés ont un filtre anti-cérumen blanc fixé sur la sortie du son. ProWax est le type de filtre à utiliser pour ces embouts. Pour remplacer le filtre ProWax, consultez la section « Remplacement du filtre ProWax ».

* Les Micro Embout VarioTherm® n'ont pas de filtre anti-cérumen.

Nettoyer le micro Embout

Le Micro Embout doit être nettoyé régulièrement.

Le Micro Embout contient un filtre pare-cérumen qui doit être remplacé quand il est obstrué ou quand le son de l'aide auditive devient anormal.



* Les Micro Embout et Lite Tip VarioTherm® n'ont pas de filtre pare-cérumen.

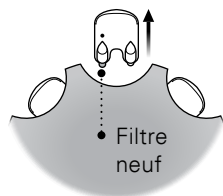
Avis important

Utilisez toujours le même type de filtre pare-cérumen que celui qui a été initialement fourni avec l'aide auditive. Si vous avez le moindre doute à propos de l'utilisation ou du remplacement des filtres pare-cérumen, adressez-vous à votre audioprothésiste.

Remplacer le filtre ProWax

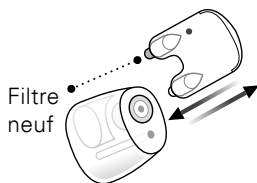
1. Outil

Retirez l'outil de sa coque.
L'outil comporte deux tiges.
L'une est vide pour effectuer
le retrait et l'autre comporte le
filtre pare-cérumen neuf.



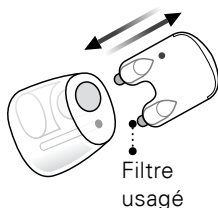
2. Retirer

Enfoncez la tige vide dans
le filtre pare-cérumen situé
sur l'embout et tirez pour
l'extraire.



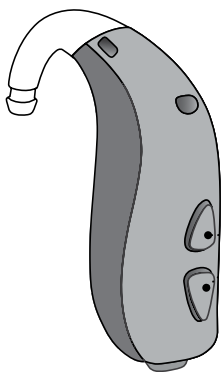
3. Insérer

Insérez le filtre pare-cérumen
neuf avec l'autre tige, retirez
l'outil et jetez-le.



Mode avion

Quand vous montez à bord d'un avion ou entrez dans une zone où il est interdit d'émettre des signaux radio, vous devez activer le mode avion. Votre aide auditive continuera à fonctionner. Vous devez seulement activer le mode avion sur une aide auditive.



- **Pour activer et désactiver le mode avion**

Appuyez sur un des boutons-poussoirs pendant au moins 7 secondes. Un jingle confirme votre action.

L'ouverture et la fermeture du logement de pile désactive le mode avion. Voir la section « Réinitialisation rapide ».

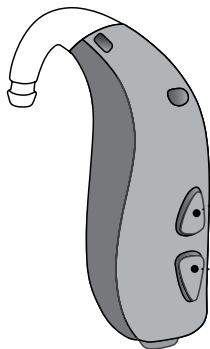
Fonctions et accessoires optionnels

Les fonctions et accessoires décrits aux pages suivantes sont optionnels. Nous vous invitons à consulter votre audioprothésiste pour savoir comment votre aide auditive est programmée. Si vous vous trouvez dans des situations d'écoute difficiles, un programme spécial pourrait vous être utile. Ces programmes spéciaux sont configurés par votre audioprothésiste.

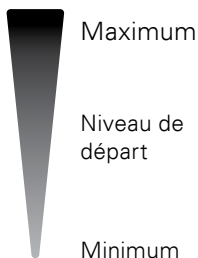
Notez les situations d'écoute durant lesquelles vous pourriez avoir besoin d'aide.

☐ Changer le volume (optionnel)

Le bouton-poussoir vous permet de régler le volume. Vous entendez un bip quand vous montez ou baissez le volume.



- Exercez une pression courte sur le bouton du haut pour monter le volume
- Exercez une pression courte sur le bouton du bas pour baisser le volume



Vous entendez deux bips au niveau de départ.
Vous entendez trois bips au maximum et au minimum.

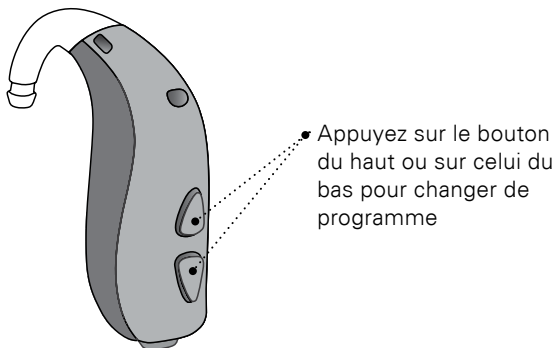
Changement de volume

☐ Gauche	☐ Droite	
---------------------------------	---------------------------------	--

A remplir par votre audioprothésiste.

□ Changer le programme (optionnel)

Votre aide auditive peut avoir jusqu'à 4 programmes différents qui sont paramétrés par votre audioprothésiste.



Vous pouvez changer de manière continue entre les programmes, vers le haut et vers le bas, en suivant l'ordre des programmes. Par exemple, si vous voulez passer du programme 1 au programme 4, vous pouvez appuyer une fois sur le bouton « bas » au lieu d'appuyer trois fois sur le bouton « haut ».

À remplir par votre audioprothésiste

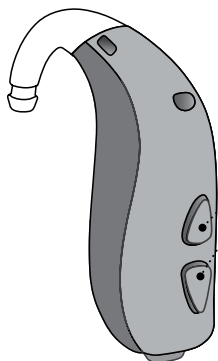
Programme	Son d'activation	Quand l'utiliser
1	 « 1 clic »	
2	 « 2 clics »	
3	 « 3 clics »	
4	 « 4 clics »	

Changement de programme :

☐ Gauche	☐ Droite	☐ Pression courte	☐ Pression moyenne
---------------------------------	---------------------------------	--	---

□ Mettre l'aide auditive en mode silencieux (optionnel)

Utilisez le mode silencieux si vous devez couper le son de l'aide auditive pendant que vous la portez.



Exercez une pression très longue (4 secondes) sur l'un des deux boutons pour mettre l'aide auditive en mode silencieux.

Pour la réactiver, appuyez brièvement sur le bouton.

Votre aide auditive peut être mise en mode muet à l'aide des dispositifs optionnels :

- Appli EasyControl-A de Bernafon
- SoundClip-A
- Télécommande RC-A

Avis important

N'utilisez pas le mode silencieux pour éteindre votre aide auditive car, dans ce cas, la pile continue à consommer de l'énergie.

Réinitialisation rapide et mode d'appairage

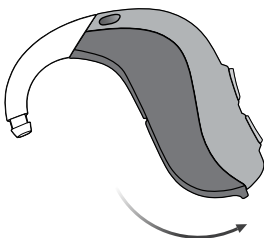
Si vous souhaitez revenir aux paramètres standards de l'aide auditive, programmez par votre audioprothésiste, ouvrez puis fermez le logement de pile. Un jingle est diffusé quand vous réinitialisez l'aide auditive.

Pour appairer votre aide auditive avec un accessoire sans fil, votre aide auditive doit être mise en mode d'appairage. Cela peut être fait en ouvrant et en fermant le logement de pile. L'aide auditive reste en mode d'appairage pendant 180 secondes. Tous les accessoires compatibles sont listés dans le chapitre « Accessoires sans fil ».

Ouvrez



Fermez



Utiliser l'aide auditive avec un iPhone, iPad ou iPod touch

Votre aide auditive est un appareil Made for iPhone® qui vous permet d'avoir une communication et un contrôle directs avec un iPhone®, iPad® ou iPod® touch.

Si vous avez besoin d'aide pour appairer et utiliser ces produits avec votre aide auditive, contactez votre audioprothésiste ou consultez notre site internet : www.bernafon.com/library.

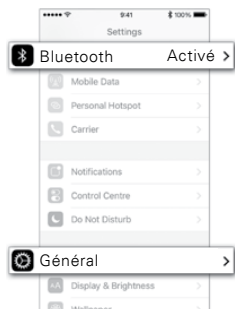
Pour plus d'informations sur la compatibilité, veuillez visiter le site www.bernafon.com/products/accessories.



La diffusion audio directe n'est pas prise en charge par Android™ à l'heure actuelle.

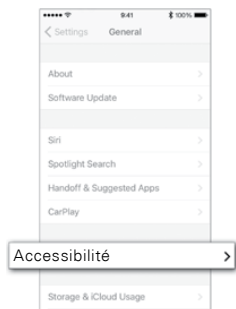
Jumeler l'aide auditive avec votre iPhone

1. Réglages



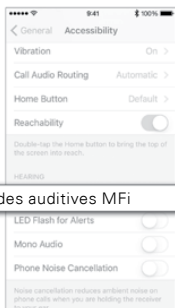
Allumez votre iPhone et allez aux « Réglages ». Assurez-vous que le Bluetooth® est activé. Puis choisissez «Général».

2. Général



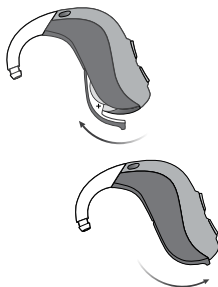
Sur l'écran « Général », choisissez « Accessibilité »

3. Accessibilité



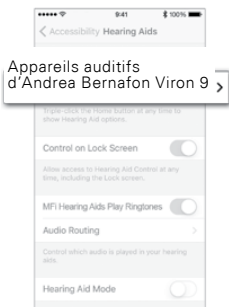
Sur l'écran
« Accessibilité »,
choisissez « Aides
auditives MFi ».

4. Préparez



Ouvrez et fermez le
logement de pile des
deux aides auditives
si vous en portez
deux, et posez-les
près de votre iPhone.
L'aide auditive reste
en mode jumelage
pendant 3 minutes.

5. Sélectionnez



Votre iPhone détecte l'aide auditive pour le jumelage. Les appareils détectés apparaissent dans votre liste iPhone. Choisissez votre aide auditive.

6. Confirmez le jumelage



Demande de jumelage
Bluetooth
Bernafon Viron aimerait
être jumelé avec votre
iPhone

Confirmer Jumelage

Confirmez le jumelage.
Si vous portez deux aides auditives, vous devez confirmer le jumelage pour chaque aide auditive.

Reconnecter vos aides auditives à votre iPhone, iPad ou iPod touch

Quand vous arrêtez vos aides auditives ou votre appareil iPhone, iPad ou iPod touch, la connexion est coupée. Pour les reconnecter, allumez vos aides auditives en ouvrant et en fermant le logement de pile. Les aides auditives se reconnectent automatiquement à votre appareil.

L'utilisation du badge Made for Apple indique qu'un accessoire électronique a été élaboré spécifiquement pour se connecter au(x) produit(s) Apple identifié(s) dans le badge, et que le développeur a certifié qu'il respecte les standards de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité avec les normes législatives ou de sécurité.

Accessoires sans fil (optionnels)

Une gamme d'accessoires sans fil est disponible pour améliorer les possibilités de votre aide auditive. Ces accessoires peuvent vous permettre d'entendre et de communiquer encore mieux dans de nombreuses situations quotidiennes.

☐ **SoundClip-A**

Lorsque cet appareil est appairé avec votre téléphone portable, vous pouvez utiliser les aides auditives comme des écouteurs stéréo. Le SoundClip-A peut également servir de microphone à distance et de télécommande.

☐ **TV-A**

L'adaptateur TV-A est un accessoire sans fil qui émet le son provenant des téléviseurs et appareils audio électroniques. Le TV-A diffuse directement le son vers votre aide auditive.

☐ **RC-A**

La télécommande RC-A vous donne la possibilité de changer de programme, de régler le volume ou de mettre vos aides auditives en mode silencieux.

☐ **Appli EasyControl-A de Bernafon**

L'application propose une interface intuitive et discrète pour contrôler vos appareils auditifs avec iPhone, iPad, iPod touch et Android.

Pour obtenir plus d'informations, contactez votre audioprothésiste ou rendez-vous sur :
www.bernafon.com/products/accessories.

Autres options

☐ **Bobine téléphonique**

La bobine téléphonique vous aide à mieux entendre quand vous utilisez un téléphone avec boucle magnétique intégrée ou quand vous vous trouvez dans des endroits équipés de systèmes de boucle magnétique comme les théâtres, les églises ou les salles de conférences. Ce symbole, ou un signe similaire, est affiché dans tous les lieux où une boucle a été installée.



☐ **Auto Téléphone (en option pour Zerena)**

Auto Téléphone peut activer automatiquement un programme téléphone dans l'aide auditive si votre téléphone est doté d'un aimant dédié. L'aimant doit être positionné sur votre téléphone, à côté de la sortie sonore.



☐ **Adaptateur DAI (Direct Audio Input)**

Permet à votre aide auditive de recevoir des signaux directement de sources externes, tels que la télévision, les baladeurs, etc.

☐ **Adaptateur FM**

Permet à votre aide auditive de vous connecter à un récepteur FM.

Pour obtenir plus d'informations, nous vous invitons à contacter votre audioprothésiste.

☐ Logement de pile sécurisé (en option)

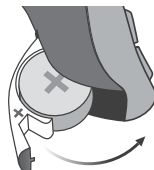
Pour maintenir la pile hors de portée des bébés, des petits enfants et des personnes ayant des difficultés d'apprentissage, un logement de pile sécurisé doit être utilisé.

Avis important

Évitez une force excessive pour ouvrir le logement de la pile lorsqu'il est en position verrouillée. Ne forcez pas le logement de pile au-delà de sa position complètement ouverte. Veillez à insérer correctement la pile. Veuillez contacter votre audioprothésiste si vous pensez que l'inviolabilité, l'efficacité et la capacité de blocage sont endommagés.

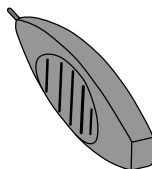
Pour fermer le logement de pile.

Fermez complètement le logement de la pile et assurez-vous qu'il est verrouillé.



Outil pour déverrouiller le logement de la pile

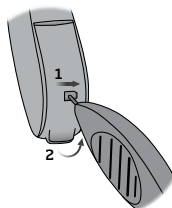
Utilisez ce petit outil fourni par votre audioprothésiste.



Déverrouillez le logement de pile.

Insérez la pointe de l'outil dans le petit trou à l'arrière du logement de pile.

1. Déplacez-le vers la droite et maintenez-le en place.
2. Ouvrez le logement de pile.



☐ Tinnitus SoundSupport (en option)

Utilisation prévue de Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport est un outil destiné à générer des sons qui apportent un apaisement aux patients souffrant d'acouphènes, dans le cadre d'un programme de gestion des acouphènes.

La population cible est la population adulte (plus de 18 ans).

Tinnitus SoundSupport est destiné aux audioprothésistes agréés qui connaissent l'évaluation et le traitement des acouphènes et des pertes d'audition. L'adaptation de Tinnitus SoundSupport doit être faite par un audioprothésiste.

Directives destinées aux utilisateurs du générateur de sons pour acouphènes

Ces instructions contiennent des informations à propos de Tinnitus SoundSupport, une fonctionnalité qui a peut-être été activée dans vos aides auditives par votre audioprothésiste.

Tinnitus SoundSupport est un dispositif de gestion des acouphènes qui génère des sons d'une intensité et bande passante suffisantes pour vous aider à soulager vos acouphènes.

Votre audioprothésiste pourra aussi vous proposer des soins de suivi adaptés. Nous vous conseillons vivement de respecter ses conseils et instructions concernant ces soins.

Uniquement sur ordonnance

Les bonnes pratiques en matière de santé exigent qu'une personne qui signale des acouphènes ait été évaluée par un médecin diplômé spécialisé dans l'audition avant d'utiliser un générateur de sons. Le but de cette évaluation est de s'assurer qu'une affection médicalement traitable pouvant être à l'origine des acouphènes soit identifiée et traitée avant d'utiliser un générateur de sons.

Options de son et réglage du volume

Tinnitus SoundSupport est programmé par votre audioprothésiste en fonction de votre perte auditive et de vos préférences en matière d'apaisement des acouphènes. Il offre plusieurs options de sons différents. Votre audioprothésiste vous aidera à choisir les sons que vous préférez.

Programmes Tinnitus SoundSupport

Votre audioprothésiste vous aidera à décider quels sont les programmes pour lesquels vous souhaitez que Tinnitus SoundSupport soit activé. Le générateur de sons peut être activé dans quatre programmes maximum.

Mode silencieux

Si vous êtes dans un programme pour lequel Tinnitus SoundSupport est activé, le mode silencieux coupe seulement les sons environnementaux et pas les sons générés par Tinnitus SoundSupport. Consultez le chapitre : « Mettre l'aide auditive en mode silencieux »

Réglage du volume avec Tinnitus SoundSupport

Quand vous sélectionnez un programme pour lequel Tinnitus SoundSupport est activé, votre audioprothésiste peut uniquement régler le bouton-poussoir pour qu'il fonctionne comme contrôle du volume du son du générateur de sons

Votre audioprothésiste réglera le contrôle du volume du générateur de sons d'une de ces deux manières :

- A) changement du volume dans chaque oreille séparément, ou
- B) changement du volume dans les deux oreilles simultanément.

☐ **A) Comment augmenter le volume de Tinnitus SoundSupport dans chaque oreille séparément**

Pour monter le volume (sur une seule aide auditive), appliquez une pression courte sur la partie supérieure du bouton-poussoir à plusieurs reprises jusqu'à ce que le niveau souhaité soit atteint. Pour baisser le volume (sur une seule aide auditive), appliquez une pression courte sur la partie inférieure du bouton-poussoir à plusieurs reprises jusqu'à ce que le niveau souhaité soit atteint.

☐ **B) Comment changer le volume de Tinnitus SoundSupport dans les deux oreilles simultanément**

Vous pouvez utiliser une seule aide auditive pour augmenter / diminuer le son dans les deux aides auditives. Quand vous modifiez le volume d'une aide auditive, le volume de l'autre sera modifié de la même manière. Pour monter le volume, exercez plusieurs pressions courtes sur la partie supérieure du bouton-poussoir. Pour baisser le volume, exercez plusieurs pressions brèves sur la partie inférieure du bouton-poussoir.

À remplir par votre audioprothésiste.

Limite de durée d'utilisation

Utilisation quotidienne

Les niveaux de volume de Tinnitus SoundSupport peuvent être réglés à un niveau qui pourrait endommager définitivement l'audition s'ils étaient utilisés pendant une période prolongée. Votre audioprothésiste vous indiquera pendant combien de temps vous pouvez utiliser Tinnitus SoundSupport chaque jour. Vous ne devez jamais l'utiliser à un niveau inconfortable.

Consultez le tableau « Tinnitus SoundSupport : Restriction d'utilisation » à la fin de ce manuel pour savoir pendant combien d'heures par jour vous pouvez utiliser sans danger le générateur de son pour vous soulager de vos acouphènes grâce à vos aides auditives.

Informations importantes destinées aux audioprothésistes à propos de Tinnitus SoundSupport

Description de l'appareil

Tinnitus SoundSupport est un module pouvant être activé dans les aides auditives par l'audioprothésiste.

Durée d'utilisation maximale

La durée d'utilisation de Tinnitus SoundSupport diminue quand le niveau est augmenté au-dessus de 80 dB(A) SPL. Le logiciel d'adaptation affiche automatiquement un avertissement quand l'aide auditive dépasse 80 dB(A) SPL. Reportez-vous à « l'indicateur de temps de port max. » à côté du graphique d'adaptation des acouphènes dans le logiciel d'adaptation.

Le contrôle du volume est désactivé

Par défaut, le contrôle du volume du générateur de son est désactivé dans l'aide auditive. Le risque d'exposition au bruit augmente quand le contrôle du volume est activé.

Si le contrôle du volume est activé

Un avertissement peut s'afficher si vous activez le contrôle du volume Acouphènes sur l'écran « Commandes locales ». Ceci se produit si le son d'apaisement peut être écouté à des niveaux risquant d'endommager l'audition. Le tableau « Limite d'utilisation » du logiciel d'adaptation affiche le nombre d'heures pendant lesquelles le patient peut utiliser Tinnitus SoundSupport en toute sécurité.

- Notez la durée d'utilisation maximale pour chaque programme pour lequel Tinnitus SoundSupport est activé.
- Notez ces valeurs dans le tableau : « Tinnitus SoundSupport : Limite d'utilisation » à la fin de ce manuel.
- Donnez des instructions en conséquence à votre patient.

Tinnitus SoundSupport est fabriqué pour Bernafon AG.

Avertissements liés à Tinnitus SoundSupport

Si votre audioprothésiste a activé le générateur de sons Tinnitus SoundSupport, lisez attentivement les avertissements suivants.

Il existe des préoccupations potentielles associées à l'utilisation de tout son généré par un dispositif de gestion des acouphènes. Parmi celles-ci, citons l'aggravation potentielle des acouphènes et/ou une évolution potentielle des seuils d'audition.

Si vous rencontrez ou remarquez une évolution de l'audition ou des acouphènes, ou des vertiges, nausées, maux de tête, palpitations cardiaques ou irritations cutanées au point de contact avec l'appareil, vous devez immédiatement interrompre l'utilisation de l'appareil et consulter un médecin ou votre audioprothésiste.

Comme avec tout appareil, une utilisation abusive du générateur de sons peut avoir des effets nocifs potentiels. Des précautions doivent être prises pour éviter toute utilisation non autorisée et pour tenir l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.

Durée d'utilisation maximale

Respectez toujours la durée d'utilisation maximale quotidienne de Tinnitus SoundSupport conseillée par votre audioprothésiste. Une utilisation prolongée peut entraîner l'aggravation de vos acouphènes ou de votre perte auditive.

Avertissements généraux

Merci de prendre connaissance des avertissements généraux suivants avant d'utiliser votre aide auditive, pour votre sécurité personnelle et pour vous assurer de son utilisation correcte.

Veuillez noter qu'une aide auditive ne restaure pas l'audition normale et ne peut ni empêcher ni améliorer une perte d'audition liée à une déficience auditive. Notez également que dans la plupart des cas l'utilisation occasionnelle d'une aide auditive ne permet pas à un utilisateur d'en retirer tous les avantages.

Consultez votre audioprothésiste si votre aide auditive fonctionne de manière inattendue.

Utilisation des aides auditives

- Les aides auditives doivent uniquement être utilisées conformément au mode d'emploi et doivent être réglées par un audioprothésiste. Une mauvaise utilisation peut entraîner une perte auditive soudaine et permanente.
- Ne laissez pas d'autres personnes porter votre aide auditive car une utilisation incorrecte pourrait entraîner une perte auditive permanente pour ces personnes.

Risque d'étouffement et risque d'ingestion des piles ou d'autres petites pièces

- Les aides auditives, leurs pièces et les piles doivent être tenues hors de portée des enfants et de toute personne susceptible de les avaler ou de se blesser.
- Les piles peuvent parfois être confondues avec des comprimés. Vous devez donc examiner soigneusement vos médicaments avant d'avaler vos comprimés.
- La plupart des aides auditives peuvent être fournies avec un logement de pile de sécurité sur demande. Ceci est vivement recommandé pour les jeunes enfants ou les personnes handicapées mentales.
- Les enfants de moins de 36 mois doivent toujours utiliser un logement de pile sécurisé.
Adressez-vous à votre audioprothésiste pour connaître la disponibilité de cette option.

En cas d'ingestion d'une pile ou d'une aide auditive, consultez immédiatement un médecin

Utilisation des piles

- Utilisez toujours les piles recommandées par votre audioprothésiste. Des piles de mauvaise qualité peuvent fuir et provoquer des dommages corporels.
- Ne tentez jamais de recharger vos piles et ne les incinerez pas.
Elles pourraient exploser.

Avertissements généraux

Dysfonctionnement

- Votre aide auditive peut s'arrêter de fonctionner sans avertissement. Veuillez garder ceci présent à l'esprit lorsque vous dépendez de quelque manière de sons d'avertissement (par exemple dans le trafic). Les aides auditives peuvent cesser de fonctionner, par exemple si les piles sont vides ou si les tubes sont obstrués par de l'humidité ou du cérumen.

Implants actifs

- L'aide auditive a été soigneusement testée et est homologuée pour la santé humaine conformément aux normes internationales en matière d'exposition humaine (rapport d'absorption spécifique - SAR), de puissance électromagnétique induite et de tensions dans le corps humain. Les valeurs d'exposition sont bien en deçà des limites de sécurité acceptées internationalement pour le SAR, l'alimentation électromagnétique induite et les tensions dans le corps humain définies dans les normes relatives à la santé humaine et à la coexistence avec des implants médicaux actifs comme les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs cardiaques.
- Votre aimant Auto Téléphone ou votre outil multi-usages (qui contient un aimant) doivent être tenus à plus de 30 cm de l'implant. Ne les transportez pas dans une poche de poitrine, par exemple.
- Si vous avez un implant cérébral actif, contactez le fabricant de votre appareil pour obtenir des informations quant aux risques de perturbation.

Examens radiologiques (rayons X), tomodensitométrie (« scanners »), IRM, PET et électrothérapie

- Retirez votre aide auditive avant une radiographie, un examen d'imagerie par TDM, IRM ou PET, une électrothérapie ou une intervention chirurgicale car votre aide auditive pourrait être endommagée par une exposition à des champs magnétiques puissants.

Chaleur et produits chimiques

- L'aide auditive ne doit jamais être exposée à des températures extrêmes, par exemple dans une voiture garée au soleil.
- L'aide auditive ne doit pas être séchée dans un four à micro-ondes ou tout autre type de four.
- Les produits chimiques se trouvant dans les produits cosmétiques, la laque de coiffure, le parfum, la lotion après-rasage, les produits solaires et les insecticides peuvent endommager l'aide auditive. Retirez toujours votre aide auditive avant d'appliquer ces produits et laissez-les sécher avant de l'utiliser.

Générateur de bruit

- Des précautions spéciales doivent être prises pour choisir, adapter et utiliser une aide auditive lorsque le niveau de pression acoustique maximum dépasse 132 dB SPL (CEI 711), car il y a un risque d'altération de la capacité auditive restante de l'utilisateur.

Avertissements généraux

Effets secondaires possibles

- Les prothèses auditives, les embouts ou les dômes peuvent provoquer une accumulation accélérée de cérumen.
- Les matériaux normalement non allergéniques utilisés dans les aides auditives peuvent, dans de rares cas, provoquer une irritation cutanée ou d'autres effets secondaires.

Veillez consulter un médecin si ces situations se produisent.

Interférences

- L'aide auditive a subi de nombreux tests concernant les interférences, selon les normes internationales les plus strictes. Cependant, les interférences entre l'aide auditive et les autres appareils (certains téléphones mobiles, systèmes de bande publique, les systèmes d'alarme des magasins et d'autres appareils sans fil) peuvent se produire. Si cela se produit, augmentez la distance entre l'aide auditive et le dispositif interférant.

Utilisation en avion

- Votre aide auditive est dotée de la technologie Bluetooth®. À bord d'un avion, le mode avion doit être activé, sauf si le Bluetooth® est autorisé par le personnel naviguant.

Connexion à un équipement externe

- La sécurité de l'aide auditive, lorsqu'elle est connectée à un équipement externe avec un câble d'entrée auxiliaire et/ou un câble USB et/ou directement, est déterminée par la source de signal externe. S'il est connecté à un équipement externe branché à une prise murale, cet équipement doit être conforme à la norme IEC-62368 (ou IEC-60065, IEC-60950 jusqu'au 20 juin 2019) ou à des normes de sécurité équivalentes.

Avis important

Lorsque l'adaptateur DAI est connecté à une source audio branchée à une prise murale, la source audio doit être conforme à la norme CE-62368 (ou IEC-60065, IEC-60950 jusqu'au 20 janvier 2019) ou à des normes de sécurité équivalentes.

Guide de dépannage

Problème	Causes possibles
	Pile épuisée
Pas de son	Embouts obstrués (dôme, Grip Tip, Micro Embout)
Son intermittent ou réduit	Sortie sonore obstruée Humidité Pile épuisée
Grincement	Embout de l'aide auditive mal inséré Accumulation de cérumen dans l'écouteur
Bips sonores	Si votre aide auditive émet 8 bips 4 fois de suite, cela signifie que son microphone a besoin d'une révision
Problème de jumelage avec un appareil Apple	Échec de la connexion Bluetooth® Une seule aide auditive jumelée

Solutions

Remplacez la pile

Nettoyez l'embout

Envisagez de remplacer le filtre anti-cérumen, le dôme ou le Grip Tip

Nettoyez l'embout ou remplacez le filtre anti-cérumen, le dôme ou le Grip Tip

Essuyez la pile avec un chiffon sec

Remplacez la pile

Réinsérez l'embout

Faites examiner votre conduit auditif par un médecin

Contactez votre audioprothésiste

1. Dissociez vos aides auditives
(Réglages → Général → Accessibilité → Appareils auditifs MFi → Appareils → Oublier cet appareil).
 2. Désactivez le Bluetooth® et réactivez-le.
 3. Ouvrez et fermez le logement de pile des aides auditives.
 4. Jumelez à nouveau les aides auditives
(voir la section « Jumeler l'aide auditive avec un iPhone »).
-

Si aucune des solutions ci-dessus ne donne de résultat, consultez votre audioprothésiste pour lui demander conseil.

Résistance à l'eau et à la poussière (IP68)

Votre aide auditive est étanche à la poussière et protégée contre la pénétration d'eau. Cela signifie qu'elle est conçue pour être portée dans toutes les situations de la vie quotidienne. Vous n'avez donc pas à vous inquiéter si vous transpirez ou si votre tête est mouillée quand il pleut. Si votre aide auditive entre en contact avec de l'eau et cesse de fonctionner, veuillez suivre les instructions suivantes :

1. Essuyez-la doucement à l'aide d'un chiffon pour la sécher.
2. Ouvrez le logement de pile et retirez la pile, puis essuyez doucement l'eau se trouvant dans le logement de pile.
3. Laissez sécher l'aide auditive avec le logement de pile ouvert pendant environ 30 minutes.
4. Mettez une pile neuve.

Avis important

Ne portez pas votre aide auditive sous la douche ou pendant des activités aquatiques. Évitez de plonger l'aide auditive dans l'eau ou d'autres liquides.

Remarques

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Conditions d'utilisation

Conditions
d'utilisation

Température :
+1 °C à +40 °C
Humidité relative :
5 % à 93 %,
sans condensation

Conditions de
stockage et de
transport

La température et l'humidité ne
doivent pas dépasser les limites
suivantes pendant des périodes
prolongées durant le transport
et le stockage :

Température :
-25 °C à +60 °C
Humidité relative :
5 % à 93 %, sans condensation

Certificat de garantie

Nom du propriétaire : _____

Audioprothésiste : _____

Adresse de l'audioprothésiste : _____

Numéro de téléphone de l'audioprothésiste : _____

Date d'achat : _____

Période de garantie : _____

Mois : _____

Modèle droit : _____

N° de série : _____

Modèle gauche : _____

N° de série : _____

Garantie internationale

Votre aide auditive bénéficie d'une garantie limitée internationale, assurée par le fabricant. Cette garantie est de 12 mois à partir de la date de livraison. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et de matériaux dans l'aide auditive elle-même, mais pas les accessoires tels que les piles, les tubes, les écouteurs, les embouts, les filtres, etc. Les problèmes provoqués par une manipulation ou un entretien incorrects, une utilisation excessive, des accidents, réparations effectuées par un tiers non agréé, une exposition à des conditions corrosives, des modifications physiques de l'oreille, des dégâts provoqués par la pénétration d'un corps étranger dans l'appareil ou des réglages incorrects ne sont PAS couverts par la garantie limitée et peuvent l'annuler. La garantie expliquée ci-dessus n'affecte pas les droits juridiques dont vous bénéficiez peut-être, de par les législations nationales régissant la vente des biens de consommation. Votre audioprothésiste peut avoir émis une garantie qui dépasse les clauses de cette garantie limitée. Pour obtenir davantage d'informations, veuillez le consulter.

Si vous avez besoin de services d'entretien

Apportez votre aide auditive à votre audioprothésiste qui pourra être capable de rectifier immédiatement les problèmes mineurs et effectuer des réglages.

Informations techniques

L'aide auditive est dotée de deux technologies radio décrites ci-dessous :

L'aide auditive contient un émetteur-récepteur radio utilisant une technologie d'induction magnétique de courte distance à 3,84 MHz. La force du champ magnétique de l'émetteur est très basse et ne dépasse jamais 15 nW ($-40 \text{ dB}\mu\text{A/m}$ à 10 mètres).

L'aide auditive comporte également un émetteur-récepteur radio utilisant la technologie BLE (Bluetooth® Low Energy) et une technologie radio à courte portée exclusive fonctionnant toutes deux dans une bande ISM de 2,4 GHz. L'émetteur radio est faible et est toujours inférieur à 3 mW, ce qui correspond à 4,8 dBm en puissance rayonnée totale.

L'aide auditive est conforme aux normes internationales concernant la compatibilité électromagnétique et l'exposition humaine.

En raison de l'espace disponible limité sur l'aide auditive, tous les marquages de certification sont présents dans ce document.

Vous trouverez davantage d'informations sur la Fiche d'information produit disponible sur www.bernafon.fr.

États-Unis et Canada

L'aide auditive comporte un module radio portant les identifiants de certification suivants :

FCC ID : U6XAUBTEP

IC : 7031A-AUBTEP

Le fabricant déclare que cette aide auditive est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant.

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Berne
Suisse

CE 0543



Les déchets électroniques
doivent être traités selon la
législation locale.

 **Bluetooth®**



IP68

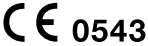
Paramètres de votre aide auditive personnelle

À remplir par votre audioprothésiste

Aperçu des paramètres de votre aide auditive

Gauche		Droite
☐	Contrôle du volume	☐
☐	Changement de programme	☐
☐	Mode silencieux	☐
☐	Tinnitus SoundSupport	☐
Indicateurs de contrôle du volume		
☐	Émet un bip au volume min/ max	☐
☐	Bip quand le volume est changé	☐
☐	Émet un bip au volume préféré	☐
Indicateurs de pile		
☐	Avertissement pile faible	☐

Description des symboles utilisés dans ce livret ou sur l'étiquette du conditionnement

	Avertissements Le texte repéré par un symbole de marquage doit être lu avant d'utiliser le produit.
	Fabricant Le produit est élaboré par le fabricant dont le nom et l'adresse figurent à côté du symbole. Indique le fabricant du dispositif médical, tel que défini dans les directives de l'UE 90/385/CEE, 93/42/CEE et 98/79/CE.
	Marque CE Le produit est conforme à la directive de l'UE sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE. Le numéro à quatre chiffres indique l'identification de l'organisme notifié.
	Déchets électroniques (DEEE) Recyclez vos aides auditives, accessoires ou batteries et piles conformément aux réglementations locales ou renvoyez-les à votre audioprothésiste en vue de leur mise au rebut. Équipements électroniques couverts par la Directive 2012/19/UE sur les déchets et les équipements électriques (DEEE).
	Marque de conformité réglementaire (RCM) Le produit est conforme aux exigences de sécurité électrique, de CEM et de spectre radio relatives aux produits fournis au marché australien ou néo-zélandais.
	Code IP Ce symbole indique la classe de protection contre la pénétration nocive d'eau et de matières étrangères, conformément à la norme EN 60529:1991/A1:2002. IP6X indique une protection totale contre la poussière. IPX8 indique la protection contre les effets d'une immersion continue dans l'eau.

 Bluetooth®	Logo Bluetooth® Marque déposée de Bluetooth® SIG, Inc. où l'utilisation d'une telle marque nécessite une licence.
Conçu pour  iPhone iPad iPod	Conçu pour iPod, iPhone et iPad Indique que l'appareil est compatible avec iPod, iPhone et iPad.
	Tenir à l'abri de l'humidité Indique un dispositif médical devant être protégé de l'humidité.
	Symbole de mise en garde Consulter le mode d'emploi pour connaître les avertissements et les mises en garde.
REF	Numéro de catalogue Indique le numéro de catalogue du fabricant afin que le dispositif médical puisse être identifié.
SN	Numéro de série Indique le numéro de série du fabricant afin qu'un dispositif médical spécifique puisse être identifié.

Tinnitus SoundSupport : Limite de durée d'utilisation

☐ Pas de limite de durée d'utilisation

Programme	Volume de départ (masqueur)	Volume maximum (masqueur)
☐ 1	Max ____ Heures par jour	Max ____ Heures par jour
☐ 2	Max ____ Heures par jour	Max ____ Heures par jour
☐ 3	Max ____ Heures par jour	Max ____ Heures par jour
☐ 4	Max ____ Heures par jour	Max ____ Heures par jour

< >
8,15 mm

Placeholder
for FSC logo
FSC
MIX
Paper
FSC® C043970

^
<19 mm

^
9,0 mm
v
<15 mm >



Fabricant :

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Berne
Suisse
Téléphone + 41 31 998 15 15
info@bernafon.com
www.bernafon.com

France

Prodition S.A.S. | Bernafon
Parc des Barbanniers
3 allée des Barbanniers
CS 40006
92635 Gennevilliers cedex
Téléphone + 33 1 41 16 11 80
info@prodition.fr
SIREN : 301 689 790
RCS : NANTERRE B 301 689 790



0000203810000001

bernafon 
Your hearing • Our passion